

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## WETTEN, DECRELEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 1671

[C — 99/16184]

**5 JUIN 1999.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, modifiée par la loi du 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale;

Vu la Décision du 4 juin 1999 de la Commission des Communautés européennes concernant des mesures de protection contre la contamination par la dioxine des produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale dérivés de bovins et de porcins;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il faut prendre immédiatement des mesures supplémentaires afin d'éviter tout risque de recyclage des dioxines dans l'alimentation animale;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans retard des mesures afin de se conformer à la Décision CE précitée;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 juin 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation animale est remplacé par le texte suivant :

« Article 1<sup>er</sup>. Il est interdit de mettre en circulation, d'exporter et d'utiliser, en vue de l'alimentation des animaux :

a) les produits suivants dérivés de volailles élevées en Belgique entre le 15 janvier 1999 et le 1<sup>er</sup> juin 1999 et de bovins et de porcins élevés en Belgique à partir du 15 janvier 1999 :

— les protéines animales transformées visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil;

— les matières premières destinées à la fabrication d'aliments pour animaux visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil;

— les graisses fondues visées par la Directive 92/118/CEE du Conseil;

b) les graisses non issues de déchets animaux ou non issues directement des usines de production de denrées alimentaires. »

### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 99 — 1671

[C — 99/16184]

**5 JUNI 1999.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, gewijzigd door de wet van 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten;

Gelet op de Beschikking van 4 juni 1999 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor menselijke consumptie of vervoedering bestemde van runderen en varkens verkregen producten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, in het bijzonder artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijd bijkomende maatregelen moeten worden genomen om elk risico op recyclage van dioxinen via de dierlijke voeding te vermijden;

Overwegende dat dringende maatregelen moeten genomen worden om zich te schikken naar de bovenvermelde EG-Beschikking;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van voor dierlijke voeding bestemde dierlijke producten wordt vervangen door de volgende tekst :

« Artikel 1. Het is verboden om in het verkeer te brengen, uit te voeren of te gebruiken met het oog op de dierlijke voeding :

a) de volgende producten verkregen van pluimvee in België gehouden tussen 15 januari 1999 en 1 juni 1999 en van runderen en varkens die in België zijn gehouden in de periode sedert 15 januari 1999 :

— verwerkte dierlijke eiwitten, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

— grondstoffen voor de vervaardiging van dierenvoeder, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad

— gesmolten vet, als bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG van de Raad;

b) vetten die niet afkomstig zijn van dierlijk afval of niet direct afkomstig van de voedingsmiddelenindustrie. »

**Art. 2.** Dans le même arrêté royal du 3 juin 1999 seront insérés un article 2bis et un article 2ter rédigés comme suit :

« Art. 2bis. Les produits énumérés à l'article 1<sup>er</sup>, qui ne sont pas conformes aux dispositions de l'article 2, doivent être détruits.

Art. 2ter. Pour les produits énumérés à l'article 1<sup>er</sup>, qui sont conformes aux exigences comme mentionné à l'article 2, le document d'accompagnement doit être complété par une déclaration officielle signée par l'autorité compétente certifiant que les produits d'origine belge sont conformes au présent arrêté. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,  
chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,  
H. VAN ROMPUY

**Art. 2.** In hetzelfde koninklijk besluit van 3 juni 1999 wordt een artikel 2bis en een artikel 2ter ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 2bis. De in artikel 1 vermelde producten, die niet voldoen aan de bepalingen van artikel 2, dienen vernietigd te worden.

Art. 2ter. Voor de producten als bedoeld in artikel 1 die voldoen aan de voorwaarden als gesteld in artikel 2 moet het begeleidend document worden aangevuld met een officiële, door de bevoegde autoriteit ondertekende verklaring dat de producten van oorsprong uit België aan het bepaalde in dit besluit voldoen. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,  
belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,  
H. VAN ROMPUY



F. 99 — 1672

[C - 99/16185]

**5 JUIN 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 juin 1999 portant des mesures temporaires en vue de lutter contre la dispersion de la contamination par des dioxines**

Le Vice-Premier Ministre et Ministre chargé de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990, l'arrêté royal du 25 octobre 1995 et les lois du 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 juin 1999 relatif à des mesures temporaires en matière de commerce de produits agricoles à la suite de la contamination par des dioxines;

Vu l'arrêté ministériel du 3 juin 1999 portant des mesures temporaires en vue de lutter contre la dispersion de la contamination par des dioxines, modifié par l'arrêté ministériel du 4 juin 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire, dans le cadre des mesures prises afin d'éviter tout risque de dispersion de dioxines et d'intoxication chez le consommateur, d'adapter sans délai la réglementation à la situation constatée sur le terrain,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 3 juin 1999 portant des mesures temporaires en vue de lutter contre la dispersion de la contamination par des dioxines est complété par la disposition suivante :

« Dès que les listes d'exploitations faisant l'objet de mesures conservatoires prises par le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont arrêtées, le transport de porcs, de bovins et de volailles d'une exploitation non reprise dans ces listes est autorisé. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur avec effet immédiat.

Bruxelles, le 5 juin 1999.

H. VAN ROMPUY

N. 99 — 1672

[C - 99/16185]

**5 JUNI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 3 juni 1999 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de dioxineverspreiding en -besmetting**

De Vice-Eerste Minister en Minister belast met Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw-, en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990, het koninklijk besluit van 25 oktober 1995 en de wetten van 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juni 1999 betreffende tijdelijke maatregelen inzake de handel in landbouwproducten ingevolge de dioxinecontaminatie;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 juni 1999 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de dioxineverspreiding en -besmetting, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 4 juni 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijd maatregelen moeten worden genomen om elk risico op dioxineverspreiding en -besmetting bij de consument te vermijden en om onverwijd de reglementering aan te passen aan de toestand op het terrein,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 3 juni 1999 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de dioxineverspreiding en -besmetting wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Zodra de lijsten van bedrijven die het voorwerp uitmaken van bewarende maatregelen uitgevaardigd door de Minister, tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort, zijn vastgesteld, is het vervoer van varkens, runderen en pluimvee van een bedrijf dat niet op die lijsten voorkomt toegelaten. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met onmiddellijke ingang.

Brussel, 5 juni 1999.

H. VAN ROMPUY